



Scoro

Operating instructions | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi



Scoro A4S | A2S

Scoro A4 | A2

Controls and displays

1. Mains switch
2. Circuit breaker
3. Connection socket for computer
4. Sync socket
5. Connection socket for mains cable
- 6.1 Lamp outlet 1
- 6.2 Lamp outlet 2
- 6.3 Lamp outlet 3
- 7.1 Lamp key 1, on/off
- 7.2 Lamp key 2, on/off
- 7.3 Lamp key 3, on/off
8. IR receiver cell and photocell
- 9.1 Power selector lamp 1 "▼/▲"
- 9.2 Power selector lamp 2 "▼/▲"
- 9.3 Power selector lamp 3 "▼/▲"
10. Master power selector "▼/▲"
11. Digital power distribution display per lamp
12. Digital master power display
13. Photocell on/off
14. IR receiver and/or RFS-interface on/off
15. Modelling light on/off
16. Test key and "ready" indicator blue, fault display red
17. Speed key (for fast charge and flash duration)
18. User key
19. Reset key
20. LCD display
21. Selection keys (function analogue to display in LCD)
22. Menu key
23. Handle with integrated antenna

Bedienungs- und Anzeigeelemente

1. Netzschalter
2. Sicherungsautomat
3. Computeranschlussbuchse
4. Synchronbuchsen
5. Anschlussdose für Netzkabel
- 6.1 Leuchtenbuchse 1
- 6.2 Leuchtenbuchse 2
- 6.3 Leuchtenbuchse 3
- 7.1 Leuchtenanschluss 1, ein/aus
- 7.2 Leuchtenanschluss 2, ein/aus
- 7.3 Leuchtenanschluss 3, ein/aus
8. IR Empfängerzelle und Fotozelle
- 9.1 Energieregulung Leuchte 1 "▼/▲"
- 9.2 Energieregulung Leuchte 2 "▼/▲"
- 9.3 Energieregulung Leuchte 3 "▼/▲"
10. Hauptenergieregulung "▼/▲"
11. Leuchtzifferanzeige für Blitzenergieverteilung pro Leuchte
12. Leuchtziffer Hauptenergieanzeige
13. Fotozelle ein/aus
14. IR-Empfänger und/oder RFS-Interface ein/aus
15. Einstelllicht ein/aus
16. Test-Taste & Bereitschaftsanzeige blau, Störungsanzeige rot
17. Speed-Taste (für schnelle Lade- und Blitzabbrennzeiten)
18. User-Taste (Benutzer Taste)
19. Reset-Taste (Rücksetz Taste)
20. LCD-Display
21. Auswahl-Tasten (Funktion analog Anzeige im LCD-Display)
22. Menu-Taste
23. Griff mit eingebauter Antenne


Éléments de commande et d'affichage

1. Interrupteur principal
2. Disjoncteur
3. Prise de raccordement pour ordinateur
4. Prise de synchronisation
5. Prise pour raccordement câble réseau
- 6.1 Prise de torche 1
- 6.2 Prise de torche 2
- 6.3 Prise de torche 3
- 7.1 Interrupteur torche 1, en / hors service
- 7.2 Interrupteur torche 2, en / hors service
- 7.3 Interrupteur torche 3, en / hors service
8. Cellule réceptrice IR et cellule photo-électrique
- 9.1 Réglage de la puissance torche 1 "▼/▲"
- 9.2 Réglage de la puissance torche 2 "▼/▲"
- 9.3 Réglage de la puissance torche 3 "▼/▲"
10. Réglage principal de la puissance "▼/▲"
11. Affichage numérique de la répartition lumineuse par torche
12. Affichage numérique principal de la puissance
13. Cellule photo-électrique marche / arrêt
14. Cellule réceptrice IR et/ou interface RFS marche / arrêt
15. Lumière de mise au point marche / arrêt
16. Touche "test", indicateur de disponibilité bleu, indicateur de défaillance rouge
17. Touche "speed" (pour temps de charge et durée d'éclair courts)
18. Touche "user" (touche utilisateur)
19. Touche "reset" (touche de réinitialisation)
20. Affichage LCD
21. Touche de sélection (fonction d'affichage identique à l'affichage LCD)
22. Touche "menu"
23. Poignée avec antenne intégrée

Avant l'emploi

Merci d'avoir choisi broncolor Scoro, un produit haut de gamme qui vous donnera satisfaction à tout point de vue. En le manipulant correctement, il vous rendra service pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi. Elles vous signalent tout ce que vous devez savoir sur l'utilisation, la sécurité et l'entretien de votre appareil. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer et joignez-le à l'appareil si une autre personne doit l'utiliser. Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité.

Table des matières Page

Indications de sécurité importantes 	68
1. Domaine d'utilisation du Scoro	71
2. Mise en service	71
3. Afficheur LCD et guidage par menu	72
4. Réglage de la puissance	74
5. Prises de torches	75
6. Lumière de mise au point	76
7. Déclenchement	78
8. Commande à distance	79
9. Indicateur de disponibilité optique / acoustique	80
10. Fonctions spéciales	81
11. Dispositifs de protection	83
12. Compatibilité des torches	83
13. Entretien et réparations	83
14. Fonctions auxiliaires et leur affichage sur l'afficheur principal	84
15. Données techniques	90
16. Remarque concernant la protection de l'environnement	94
17. Garantie	94



INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les systèmes d'éclairage broncolor doivent exclusivement être utilisés pour des prises de vue professionnelles, par des spécialistes. Avant la mise en service de votre système d'éclairage, lisez attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi. Vous devez absolument vous conformer aux consignes de sécurité!

- Familiarisez-vous avec les détails du mode d'emploi!
 - Enlevez tous les éléments de protection pour le transport et tous les éléments d'emballage!
 - Gardez votre équipement à l'œil, surtout en présence d'enfants! Ne laissez pas les appareils sans surveillance!
 - Tout comme la lumière naturelle, la lumière des flashes contient une certaine part de rayons UV! Des effets secondaires indésirables sur la peau et aux yeux sont grandement atténués par l'utilisation de tubes-éclair ou de verres de protection à revêtement UV. Malgré tout, lors de prises de vues proche, il faut éviter le rayonnement sur une peau et des yeux non protégés! Le contact visuel avec la source de lumière est à éviter! Le rayonnement UV quotidien maximal selon la norme IEC 60335-2-27 / DIN 5031-10 est de: 50 J / m². Cette valeur ne doit pas être dépassée!
 - La distance entre la torche et une personne ou entre la torche et des surfaces inflammables respectivement sensibles au contact de la chaleur doit être d'au moins 1 m!
 - Mettez le générateur hors circuit avant de connecter ou de déconnecter des prises de torche! Les fiches et prises de torches sont équipées d'un verrouillage mécanique! Lors du raccordement, il faut veiller à ce que l'ergot de la fiche s'insère complètement dans la prise! Pour libérer, presser le ressort d'arrêt sous le conduit pour câble vers le bas et sortir la fiche de la prise!
 - Avant de remplacer les tubes-éclair, les lampes halogènes, les verres de protection ou les fusibles, il faut débrancher le générateur du réseau d'alimentation et la torche du générateur! Avant de remplacer la lampe halogène ou le tube éclair, il faut laisser refroidir la torche 10 min!
 - Les systèmes de lumière broncolor doivent uniquement être équipés de tubes-éclair, d'éléments de protection et combustible, d'accessoires ainsi que de pièces détachées d'origine!
 - Les générateurs, torches et accessoires broncolor présentent un standard de qualité très élevé! Toutefois le raccordement de torches broncolor à des générateurs d'autres provenances ou des générateurs broncolor à des torches d'autres provenances ou d'accessoires d'autres provenances à des torches broncolor peut rendre les dispositifs de sécurité incorporés inopérants! En raison d'une construction et de connexions différentes au niveau de la prise de torche, il peut même s'ensuivre un danger pour l'utilisateur! Nous déclinons expressément toute garantie et responsabilité pour des dommages pouvant résulter de telles combinaisons non autorisées!
 - Seules des torches formellement recommandées par le fabricant pour le fonctionnement avec ce générateur doivent être utilisées!
 - Seuls des câbles formellement recommandés par le fabricant pour le fonctionnement avec les torches concernées doivent être utilisés!
 - Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant afin d'éviter tout danger d'incendie, d'électrochoc ou toute blessure!
 - Vérifiez si la tension de service correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique!
- Les appareils sont prévus pour être utilisés dans des locaux secs à une température située entre 0°C et 35°C! Il doivent être protégés de l'humidité, de la condensation, de gouttes d'eau et d'éclaboussures, d'humidité atmosphérique, de salissures, du sable, de copeaux métalliques, ainsi que de dépôts de poussière importants!
 - Les appareils doivent être protégés de champs électromagnétiques ainsi que de chocs et de vibrations!
 - Les appareils doivent être protégés de la chaleur et du gel! Le gel du générateur peut entraîner des pertes de puissance persistantes et des dégâts techniques graves!
 - De soudaines variations de températures peuvent former de l'eau de condensation dans l'appareil! Dans ce type de situation, l'appareil doit être stocké une heure minimum dans un endroit bien aéré avant la mise en service afin qu'il puisse s'adapter à la nouvelle température!
 - Les appareils ne sont pas prévus pour être utilisés dans un environnement présentant un danger d'explosion!
 - Le générateur et les torches ne doivent pas être mis en fonctionnement dans ou près de l'eau! Attention: haute tension!
 - Cet appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans d'autres liquides! Des décharges électriques dangereuses pourraient en résulter!
 - Avant de connecter la torche au générateur, il faut enlever le capuchon de protection sur le devant de la torche!
 - Pour des raisons de sécurité, les torches doivent seulement être utilisées avec un verre de protection! Pour protéger les yeux des rayons UV, il faut utiliser soit un verre de protection avec revêtement UV soit un tube-éclair avec revêtement UV!
 - Veillez à fixer la torche avant la mise en service sur un pied ou sur un dispositif de montage approprié! Pour des montages suspendus, la torche doit être fixée à l'aide du support pour pied et la vis d'assurage doit être serrée!
 - Les torches doivent être équipées de lampes halogènes avec des fusibles à remplissage pulvérulent du type indiqué sur la plaque signalétique! Les fusibles à remplissage pulvérulent sont reconnaissables à leur corps opaque! En cas de mauvaise protection, la lampe halogène peut exploser!
 - Les filtres et les diffuseurs ne doivent pas être montés directement sur le tube-éclair, la lampe halogène ou sur le verre de protection!
 - Utilisez uniquement des câbles de raccordements intacts. Des câbles abîmés ou vrillés doivent être remplacés!
 - Cet appareil doit uniquement être raccordé à des prises électriques ou des groupes électrogènes de secours!
 - Si une rallonge s'avère nécessaire, elle devra être suffisamment dimensionnée pour l'appareil devant être alimenté! Les câbles qui ne sont pas conçus pour l'ampérage correspondant peuvent surchauffer! En utilisant un enrouleur de câble, celui-ci doit être complètement déroulé pour éviter une surchauffe du câble!

INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- L'appareil convient pour une utilisation avec des générateurs à moteur, dans la mesure où le voltage dans tous les types de charge (y compris la charge capacitive) se situe dans le seuil de tolérance 200-264 V soit 95-135 V! D'après notre expérience, cela implique l'utilisation de générateurs à moteur stabilisé! Lors du fonctionnement avec des générateurs non stabilisés, on a constaté des pointes de tension de 300 V et plus! Cela peut entraîner des dégâts pour lesquels nous déclinons toute garantie!
 - Ne faites pas fonctionner la torche dans un sac ou dans un récipient!
 - Les fentes d'aération de l'appareil ne doivent pas être obstruées!
 - Veillez lors de la pose, du rangement ou de l'enroulage de câbles, qu'ils ne soient pas au contact d'appareils ou de parties de torche chaudes et qu'ils ne présentent pas de risque de trébuchement pour les personnes!
 - Ne touchez ou n'enfoncez pas d'objets métalliques dans la prise pour câble réseau et dans les prises de torche du générateur!
 - Tubes-éclair, lampes de mise au point halogènes et verres de protection affichent une température élevée lors du fonctionnement! Cela est aussi le cas pour la torche et également pour les accessoires! Il convient donc de prendre toute précaution utile lors de leur manipulation! Le contact avec des composants chauds peut occasionner des blessures!
 - N'entrez pas en contact avec des pièces métalliques ou en verre lors du fonctionnement du système de lumière!
 - Après utilisation et avant emballage, laissez refroidir l'appareil et la torche!
 - Retirez toujours la fiche du câble de raccordement, lorsque vous nettoyez ou entretenez l'appareil, resp. lorsqu'il n'est pas utilisé! Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher, retirez toujours la fiche directement par son corps!
 - Confiez la vérification des appareils qui sont tombés ou ont été endommagés à un spécialiste, avant de les réutiliser!
 - Pour éviter tout électrochoc dangereux, n'ouvrez jamais le générateur ou la torche! Confiez toujours les travaux d'entretien ou de réparation à un spécialiste! Si l'appareil n'est pas monté conformément aux règles de l'art, il peut, même étant fermé, être à l'origine de tensions de contact dangereuses!
- Instructions pour l'expédition du Scoro A2 / A2S / A4 / A4S:**
- Veuillez utiliser l'emballage broncolor original pour le transport du générateur!
- Instructions pour l'expédition des torches:**
- Veuillez utiliser l'emballage broncolor original pour le transport des torches! Avant l'expédition de tubes-éclair, lampes halogène et verres de protection, il faut les emballer avec nos éléments de protection pour le transport d'origine (mousse et capuchon de protection)! Si ces éléments de transports ne sont pas à votre disposition, tube-éclair, lampe halogène et verre de protection doivent être séparés de la tête de torche et emballés séparément!

1. DOMAINE D'UTILISATION DU SCORO

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi notre générateur "Scoro" qui vous donnera satisfaction à tout point de vue. En le manipulant correctement, il vous rendra service pendant de nombreuses années.

Cet appareil est conçu pour la photographie professionnelle en tant que flash de studio dépendant du réseau. Pour votre sécurité, veuillez utiliser un câble de rallonge à 3 pôles.

2. MISE EN SERVICE

2.1 Tension du réseau

Tous les générateurs Scoro sont livrés en version multi-voltage. Les appareils s'adaptent automatiquement à la tension du réseau. Les générateurs Scoro A2S et A4S fournissent d'une manière constante 1600 J ou bien 3200 J pour toutes les tensions de service (85 - 240 V).

Les générateurs Scoro A2 et A4 (230 V) fonctionnent également avec 100 ou 120 V. Cependant, sur un réseau 100 V - 120 V, on observe les restrictions suivantes:

- 800 J sont à votre disposition au lieu de 1600 J (Scoro A2).
- 1600 J sont à votre disposition au lieu de 3200 J (Scoro A4).

D'autre part, il n'y a pas d'utilisation possible en mode stroboscopique ou en mode speed. Il n'est pas possible de modifier la durée d'éclair et la température de couleur



Attention: Veuillez contrôler que la tension de service des lampes de mise au point corresponde à la tension du réseau local, (max. 650 W sur un réseau 200-240 V respectivement 300 W sur un réseau de 100-120 V).

2.2 Réseau avec mise à terre

Il faut toujours raccorder l'appareil au réseau par l'intermédiaire d'une prise avec mise à terre.

2.3 Mise en service

Enclencher l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (1). Pendant la charge l'affichage numérique principal (12) clignote puis reste allumé (voir chap. 12 Compatibilité des torches.

3. AFFICHEUR LCD ET GUIDAGE PAR MENU

Le grand afficheur LCD est une nouveauté. Il permet d'activer autant de réglages uniquement par pression de quelques touches. L'afficheur est un outil majeur, c'est pourquoi il est indispensable de s'initier au guidage par menu.



Le niveau d'éclairage du panneau d'affichage peut être géré manuellement ou automatiquement. En mode automatique, il s'adapte à la clarté de son environnement. Pour en savoir plus, consultez les fonctions de réglage dans le chap. 14.20 "Luminosité touche".

3.1 Guidage par menu des touches de l'afficheur LCD

Dès la mise en marche, des informations sur l'appareil et l'utilisateur s'affichent pendant 5 secondes. Puis l'appareil se met automatiquement en mode normal de fonctionnement.

La durée de flash (t 01) est affichée en permanence. L'affichage de sa valeur est actualisé en tenant compte des variations de celle-ci ainsi que des modifications de la température de couleur. Lorsque les fonctions "Retard" (dél), "Séquence (sér)", "Intervalle" (int), Alternier (alt) ainsi que les adresses studio et appareil du générateur sont activées, la fonction correspondante est représentée sur l'afficheur principal. Les fonctions indiquées sur l'afficheur donnent un aperçu des fonctions auxiliaires activées, les plus importantes du générateur.

Le menu principal peut être activé avec la touche "menu" (22). Sur le bord inférieur de l'afficheur apparaît en même temps un guide d'utilisation, avec des touches de sélection (21 et 22), chacune affectées de fonctions ("▼/▲", "+/-", "select.", "quitter", "aide"). Le retour en mode normal s'effectue à l'aide de la touche "menu" (22). Les valeurs pré-réglées s'affichent près du bord supérieur de l'écran LCD.

A l'aide des touches "▼/▲" on peut sélectionner la fonction souhaitée et confirmer son choix avec la touche "select". La fonction sélectionnée est visualisée par un rectangle avec le texte à l'intérieur. Après sélection de la fonction choisie, on est guidé vers le deuxième niveau. Là apparaissent les différentes options de cette fonction, qui peuvent être sélectionnées avec les touches "▼/▲", ou "-/+". Les réglages mémorisés sont toujours représentés encadrés sur la ligne supérieure. La fonction sur laquelle se trouve le curseur, est représentée par un rectangle. **Seule une nouvelle pression de la touche de sélection "select" permet de confirmer le réglage.** La touche "quitter", ou "menu" (22) renvoi à des niveaux supérieurs dans le menu. Il est ainsi possible de quitter un sous-menu sans conserver le réglage que l'on vient de faire.



3.2 Fonction "aide"

Avec la touche "aide", un texte adapté à chaque réglage apparaît. C'est une courte description pratique de la fonction sélectionnée. Le retour au menu principal s'effectue avec la touche "menu" (22).



4. RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

4.1 Scoro A2 | A2S

Avec les touches "▼/▲" (9.1, 9.2, 9.3), la puissance d'éclair peut être réglée sur chaque prise (1, 2 et 3), sur une plage de 9 diaphragmes. L'énergie totale ne doit pas dépasser 1600 J. Cela correspond au chiffre 10 dans l'affichage numérique principal de la puissance (12). L'intensité la plus petite (3 Joules) correspond au chiffre 1.0.

Les chiffres entiers correspondent à un diaphragme entier, les décimales à un dixième de diaphragme. Une pression courte des touches "▼/▲" (9.1, 9.2, 9.3, 10) modifie le réglage en 1/10 de diaphragme, une pression longue le modifie en diaphragme entier. L'affichage numérique principal de la puissance (12) clignote et la touche "test" (16) s'éteint jusqu'à ce que le nouveau niveau d'énergie dû à la recharge ou à la décharge soit atteint. Un signal sonore indique que le nouveau niveau d'énergie est atteint.

4.2 Scoro A4 | A4S

Avec les touches "▼/▲" (9.1, 9.2, 9.3), la puissance d'éclair (l'intensité d'éclair) est réglée sur chaque prise (1, 2 & 3) à environ 9.9 diaphragmes. L'énergie totale ne doit pas dépasser 3200 J. Cela correspond au chiffre 10 dans l'affichage numérique principal de la puissance (12). L'intensité la plus petite (3 Joules) correspond au chiffre 0.1.

Les chiffres entiers correspondent à un diaphragme entier, les décimales à un dixième de diaphragme. Une pression des touches "▼/▲" courte (9.1, 9.2, 9.3, 10) modifie le réglage de 1/10, une pression longue le modifie de 1/1 de diaphragme. L'affichage numérique principal de la puissance (12) clignote et la touche "test" (16) s'éteint jusqu'à ce que le nouveau niveau d'énergie dû à la recharge et la décharge est atteint. Un signal sonore indique que le nouveau niveau d'énergie est atteint.



4.3 Répartition individuelle de l'énergie (asymétrie) et déclenchement d'éclair

Les générateurs Scoro sont équipés d'un circuit de coupure du flash pour une configuration à 3 canaux. Les appareils offrent trois prises de torches neutres en température de couleur (ECTC) qui peuvent être réglées sur l'ensemble de la plage de réglage et gérées individuellement en asymétrie jusqu'à 6 intervalles de diaphragme. L'appareil permet un réglage de la puissance par intervalle de 1/10 de diaphragme et par diaphragme entier.

4.4 Contrôle de la température de couleur / asymétrie (pour une durée d'éclair t 0.1 optimale)

Tous les appareils Scoro fonctionnent avec un système ECTC perfectionné qui évite, toute modification de la température de couleur ou tout double éclairage en cas de répartition individuelle de la puissance. En puissance partielle, la température de couleur, selon le niveau de puissance sélectionné, peut être ajustée, vers le haut ou vers le bas par intervalle de 200 K (voir "Température de couleur" chap. 14.5). En puissance réduite, la plage de réglage pour ajuster la température de couleur s'élargit.

En raison de la relation directe entre température de couleur et durée de flash t 0.1 la température de couleur s'adapte automatiquement.

5. PRISES DE TORCHES

Les prises de torches des appareils Scoro sont indiquées avec les chiffres 1 - 3. Les fiches et prises de torches sont équipées d'un verrouillage mécanique évitant toute séparation involontaire. Lors du raccordement, il faut veiller à ce que la partie avant de la prise soit insérée en premier et que le verrouillage à l'arrière s'enclenche complètement. Pour retirer la fiche, presser le ressort d'arrêt se trouvant sous le câble vers le bas et sortir la fiche de la prise. Le générateur doit être déclenché lorsque vous connectez ou déconnectez les prises.



Chaque prise peut être activée individuellement (7.1, 7.2, 7.3). Les affichages numériques (11) indiquent la puissance d'éclair réglée pour chaque torche. L'affichage numérique principal de la puissance (12) donne la puissance totale pour toutes les torches connectées ou activées.

Si vous ne désirez pas utiliser une torche, celle-ci ne doit pas être obligatoirement déconnectée de l'appareil. Il suffit de la désactiver à l'aide de la touche "interrupteur torche" correspondante. La puissance peut être répartie en asymétrie sur chacune des torches jusqu'à ce que la puissance maximale du générateur soit atteinte. Si une torche supplémentaire est mise en fonction, et que les autres torches utilisent déjà la puissance maximale, alors la torche supplémentaire connectée n'a plus de puissance à sa disposition. La réduction de la puissance totale permet de transférer de l'énergie sur la nouvelle torche

5. PRISES DE TORCHES

5.1 Signification des affichages (11)

Exemple avec la puissance d'une torche réglée à "8.7":

- "8.7" clignote Le contrôle de l'éclair optique a décelé une erreur de déclenchement
- "—" La torche est connectée mais ne va pas être déclenchée
- " " Pas de torche connectée
- "-o" Plus de puissance disponible (l'énergie totale est déjà répartie sur les autres torches)

6. LUMIÈRE DE MISE AU POINT

La lumière de mise au point est enclenchée par la touche "mod" (15) pour toutes les torches raccordées. Une lampe enclenchée est signalée par la LED bleue située à côté. Les torches disposent en outre d'un interrupteur séparé pour la lumière de mise au point. On a de plus la possibilité d'utiliser la lumière de mise au point de manière proportionnelle (voir chap. 6.1) et de l'adapter à des générateurs broncolor de diverses puissances.

En pressant la touche mode "mod" (15) pendant 1 s, la lumière de mise au point passe directement en mode pleine puissance "full". Il suffit de presser sur la touche mode "mod" pour revenir au réglage précédent.



Attention: Veillez à ce que le voltage de la lampe de mise au point, corresponde au voltage du réseau.

6.1 Proportionnalité

La lumière de mise au point peut être réglée proportionnellement à l'intensité d'éclair.

Les niveaux prop1, prop2, prop3, prop4 et prop5 servent à adapter l'intensité lumineuse des lampes pilotes des générateurs de différentes puissances. Le réglage (lumière de mise au point proportionnelle) tient compte de la puissance réglée, du nombre de torches et d'une éventuelle répartition asymétrique de puissance.

La proportionnalité est assurée lorsque le même chiffre est réglé sur tous les générateurs. Plus le chiffre est élevé, plus l'intensité lumineuse est grande.

Les modes de fonctionnement suivants sont possibles:

- "Prop Max"** Si vous travaillez avec un seul générateur en mode asymétrique dans la position "propmax" l'éclairage pilote de la torche qui est réglée avec la plus haute puissance sera à pleine puissance et les lampes pilotes des autres torches seront réglées proportionnellement en conséquence.
 - "full"** Toutes les lumières de mise au point des torches sont à l'intensité maximale, indépendamment de la puissance de l'éclair, du type de générateur et de la répartition de puissance.
 - "low"** toutes les torches sont à l'intensité la plus basse pour une consommation réduite et pour prolonger la durée de vie des lampes halogènes.
 - "prop1-prop5"** Ces niveaux sont utilisables pour adapter les appareils Scoro en proportionnalité avec les autres générateurs broncolor.
- Remarque:** Si un générateur est utilisé avec une puissance réduite, la lumière de mise au point est relativement faible et jaunâtre. Afin de contourner ce problème, tous les générateurs broncolor peuvent être connectés avec des lumières de mise au point proportionnelle plus fortes.



Attention: Letextesurl'afficheurduScoroindiqueautomatiquementlesdifférentsniveauxdeproportionnalité et avertit l'utilisateur de tout changement soudain du niveau de puissance. Important: Les lumières de mise au point de toutes les torches connectées sont proportionnelles lorsque tous les générateurs (indépendamment de leur puissance) indiquent le même niveau de puissance. Cela est uniquement valable lorsque toutes les lumières de mise au point ont la même valeur en watts.

6.2 Réduction de la lumière de mise au point

Pour des générateurs de 100 - 120 V, la lumière de mise au point est réduite pendant la charge pour éviter la surcharge du réseau. Toutefois, cette mesure de précaution programmée à l'usine, peut être supprimée, si la puissance du réseau est suffisante. Le réglage du variateur est expliqué au chap.14.11. En présence de réseaux d'alimentation faibles, on peut, en outre, utiliser la fonction supplémentaire "temps de charge" pour prolonger les temps de charge et protéger ainsi le réseau d'une surcharge (chap. 14.10).

En charge rapide, afin d'éviter une surcharge du réseau, la puissance de la lumière de mise au point du Scoro A2S et A4S, excepté celle de la torche avec la puissance la plus élevée, est réduite, même si cela n'a pas été réglé (voir chap. 14.11)

6.3 L'interrupteur de lumière de mise au point de la torche

L'interrupteur placé sur la torche sert à allumer ou éteindre la lumière de mise au point. Pour éviter la cassure du filament de lampe, il convient d'éteindre la lampe de mise au point avant de déplacer la torche.

7. DÉCLENCHEMENT

7.1 RFS-Interface (Radio Frequenz System)

Les générateurs Scoro sont livrés avec l'interface RFS incorporée en série. L'antenne n'est pas visible, elle est intégrée dans la poignée. L'interface RFS peut être activée ou désactivée avec la touche "ir/rf" (14). Le déclenchement d'éclair s'opère en série par RFS ou IR. La description des fonctions de la touche IR/RFS se trouve dans le menu sous la position "Contrôle du flash" (chap. 14.12). Les réglages suivants sont possibles: IR/-, -/RFS, IR/RFS. La déconnexion de l'interface RFS désactive simultanément toutes les fonctions RFS de l'émetteur pour caméra. La connexion entre l'ordinateur et l'interface RFS est néanmoins maintenue.

Lors d'un déclenchement d'éclair via RFS, le canal du générateur (adresse studio) doit correspondre au canal de l'émetteur RFS. La définition du canal (adresse studio) s'effectue dans le menu sous la position "Adresse" (chap. 14.14). Si le générateur est déclenché par RFS, l'éclair a lieu avec un retard minimal d'environ 0.8 milliseconde.

Si l'interface RFS est utilisée uniquement pour le déclenchement de l'éclair (pas pour la commande à distance) alors l'adresse n'a pas d'importance.

7.2 Déclenchement d'éclair par récepteur infrarouge(ir)

Le récepteur IR peut être enclenché et déclenché avec la touche "ir/rf" (14). Si la fonction est activée, la LED bleue à côté de la touche s'allume. Le déclenchement d'éclair est activé en standard en mode RFS ou IR.

La description des fonctions de la touche "IR/RF" se trouve dans le menu sous la position "Contrôle du flash" (chap. 14.12). Les réglages suivants sont possibles IR/-, -/RFS, IR/RFS.

Les générateurs Scoro peuvent être déclenchés avec l'émetteur infrarouge de broncolor. Si le générateur est déclenché par infrarouges, l'éclair a lieu avec un retard minimal d'environ 0.8 milliseconde.

7.3 Cellule photo-électrique (cell)

Activer ou désactiver la cellule photo-électrique avec la touche "cell" (13). Si la cellule est activée, la LED bleue correspondante s'allume.

Après le premier éclair d'une séquence, la cellule photo-électrique active est désactivée et la LED info bleue à côté de la touche "cell" (13) clignote. En appuyant sur la touche "cell" on peut l'activer à nouveau.

7.4 Prise synchro

Les câbles de synchronisation art. no. 34.111.00 et 34.112.00 peuvent être connectés à la prise synchro (4) pour le déclenchement synchronisé.

7.5 Touche "test"

Cette touche (16) permet le déclenchement manuel du générateur. Le déclenchement de l'éclair peut avoir lieu dès que 70 % de la puissance est disponible. Par contre l'indicateur de disponibilité optique s'allume seulement lorsque 100 % de la puissance est atteinte.

7.6 Servor

Veuillez tenir compte du fait que des déclenchements d'éclairs involontaires peuvent se produire avec tous les appareils de commande à distance par infrarouges (Servor). Dans ce cas, déclenchez la fonction "IR" (voir chap. 14.12).

8. COMMANDE À DISTANCE

Le système de commande à distance dispose de 20 canaux (adresses) avec jusqu'à 20 adresses d'appareils par canal. Les canaux sont attribués à un site de travail. Chaque appareil est identifié par une adresse individuelle. Chaque site de travail supplémentaire peut piloter jusqu'à 20 générateurs. Ainsi les appareils de plusieurs sites sont clairement identifiables. Un ordinateur, un Macintosh par exemple ou un émetteur RFS pilotent les appareils d'un site de travail (canal/adresse).

8.1 Connexion de l'ordinateur avec l'interface RFS (Radio Frequency System)

L'interface RFS intégré dans chaque Scoro A permet la télécommande du générateur, respectivement le déclenchement d'éclairs, par radio à l'aide de l'émetteur RFS ou de l'émetteur/récepteur RFS depuis le PC ou l'ordinateur Macintosh. Toutes les fonctions des générateurs Scoro peuvent ainsi être aisément pilotées depuis le site de travail numérique (voir schéma ci-après).

Affichage sur PC / Macintosh



8.2 Canaux de télécommande (adresse studio RFS)

La télécommande par RFS est possible sur des canaux séparés (adresse studio), réglable dans le menu sous "Adresse" (chap. 14.14). Tous les appareils de la même place de travail doivent avoir le même numéro de canal (adresse).

8.3 Adresses appareil RFS

Pour être piloté individuellement, à chaque appareil doit être affecté une adresse (voir menu sous la position "Adresse appareil", chap. 14.15).

8. COMMANDE À DISTANCE

8.4 Connexion par câble avec l'ordinateur

Les générateurs Scoro sont équipés d'une prise pour ordinateur (3). Elle permet la commande des générateurs depuis l'ordinateur à l'aide d'un câble. A partir de chaque canal, 20 appareils peuvent être pilotés. Ainsi les générateurs Scoro peuvent être commandés à distance par câble.

9. INDICATEUR DE DISPONIBILITÉ OPTIQUE | ACOUSTIQUE

9.1 Indicateur de disponibilité optique

L'indicateur optique se manifeste par le témoin bleu de la touche "test" (16) (indicateur de disponibilité), dès que la procédure de charge ou de décharge est terminée. Après le déclenchement de l'éclair, le témoin s'éteint jusqu'à ce que l'appareil soit complètement rechargé.

L'indicateur de disponibilité optique est visible de loin. La luminosité (sombre/clair) peut être modifiée par l'utilisateur (voir menu sous : Luminosité "test" chap. 14.17).



9.2 Indicateur de disponibilité acoustique

Un signal sonore indique que 100 % de charge est atteint ou que le processus de décharge est terminé. Le signal peut être activé ou désactivé et son volume peut être réglé. Les possibilités de réglage se trouvent dans le menu sous "Signal acoustique" (chap. 14.18). Sur le Scoro, grâce à l'adresse individuelle de l'appareil, on peut attribuer un signal sonore spécifique pour l'indicateur de disponibilité acoustique de chaque appareil.

9.3. Indicateur de défaillance optique

En cas de défaillance technique, ou lors du contrôle du déclenchement d'éclair, le témoin de la touche "test" (16) respectivement l'indicateur de disponibilité s'allume en rouge. Si la prise de torche n'est pas enclenchée correctement, la touche "test" rouge et l'affichage numérique clignotant du canal (11) correspondant l'indiqueront.

On constate qu'en fin de vie les tubes-éclair ont souvent des ratés de déclenchement. Ce défaut est signalé sur les générateurs Scoro par le témoin rouge de la touche "test". De surcroît, l'affichage numérique du canal (11), sur lequel sont raccordées les torches, clignote.



Attention: Vérifier l'état de marche des tubes-éclair et changez-les si nécessaire.

L'affichage numérique qui clignote peut être désactivé en appuyant la touche "Interrupteur torche, en / hors service" (7.1, 7.2, 7.3) du canal concerné. Si la torche n'est pas la cause du message d'erreur, alors le générateur doit être enclenché et déclenché à nouveau. Si le témoin de la touche test est toujours allumé en rouge, il faut contacter le service de réparations broncolor.

9.4 Indicateur de défaillance acoustique

En cas de défaillance lors de la décharge de l'éclair, un signal avertisseur acoustique retentit pendant une durée de 0.5 s avec un son à 2 tons. L'affichage (11) de la torche correspondante clignote.

9.5 Signaux acoustique

Son "clic":

→ Son des touches (description de réglages du volume dans le chap. 14.19).

Son "bip":

→ Fin de la charge ou de la décharge (description de réglages du volume dans le chap. 14.18).

2 fois le son "bip":

- Limite puissance maximale ou minimale atteinte, lors du réglage de la puissance avec l'émetteur RFS.
- Pression sur la touche de réinitialisation "reset" pendant 2 s (réinitialisation des fonctions auxiliaires).
- Pression sur la touche de réinitialisation "reset" pendant 10 s (retour aux réglages de base).

Son à 2 tons:

- Défaillance technique. Le témoin rouge de l'indicateur de disponibilité (16) s'allume.
- Contrôle du déclenchement d'éclair. L'affichage de la torche qui n'a pas fonctionné clignote.
- Au début et à la fin d'un processus de blocage thermique. Indicateur de disponibilité sur l'écran LCD.
- Si des modifications de réglage à partir de données rentrées antérieurement ne sont pas possibles, une proposition s'affiche sur l'afficheur LCD.

10. FONCTIONS SPÉCIALES

10.1 Touche rapide "speed"

En activant la touche "speed" (17) la durée d'éclair $t_{0.1}$ et le temps de charge se réduisent. Ainsi les générateurs Scoro sont optimisés pour la photographie de sujets en mouvement et/ou pour les séquences rapides. Dès que la touche "speed" est activée le témoin LED bleu s'allume et la puissance d'éclair maximale est diminuée pour les versions A2 de 1600 J à 1200 J, respectivement pour les versions A4 de 3200 J à 2400 J. En mode "speed" la température de couleur optimale est légèrement inférieure, elle est néanmoins constante grâce au circuit de coupure de l'éclair.



L'affichage maximum de la puissance (12) peut être modifié avec la fonction "Affichage maximum" (chap. 14.22).

10. FONCTIONS SPÉCIALES

10.2 Touche "user" (touche utilisateur)

La touche utilisateur "user" (18) active les réglages de base d'un utilisateur supplémentaire. Les générateurs Scoro A peuvent ainsi être configurés individuellement pour deux utilisateurs en sauvegardant individuellement toutes les fonctions et les réglages importants.

Les deux colonnes "Mem" (mémoire) et "Standard / User" qui se trouvent dans le tableau du chap. 14 indiquent quelles fonctions sont sauvegardées en mode utilisateur "user" ou en mode "standard".

10.3 Fonctions mémoire

En mode standard et utilisateur "user", 4 places mémoire sont chaque fois disponibles, dans lesquelles peuvent être sauvegardés tous les réglages (voir menu "Mémoire 1-4", chap. 14.21). Sur l'afficheur, la sélection de 1 des 4 places mémoire entraîne l'ouverture d'une fenêtre où s'affiche les données les plus importantes. En appuyant sur la touche "recall", on réinitialise les réglages en mémoire. En appuyant sur la touche "store", on efface ce qui est en mémoire, les réglages actuels de l'appareil sont écrasés. .



Les deux colonnes "Mem" (mémoire) et "Standard / User" qui se trouvent dans le tableau du chap. 14 indiquent quelles fonctions sont sauvegardées avec les fonctions mémoire.

10.4 Touche "reset" (touche de réinitialisation)

- Par une pression courte sur la touche "reset" (19) le curseur se déplace directement sur la page principale du menu. En appuyant sur la touche "menu" (22), le curseur se déplace sur le menu principal.
- En appuyant sur cette touche pendant environ 2 s, les fonctions auxiliaires (voir chap. 14.9) sont réinitialisées. La réinitialisation des données est confirmée par un signal sonore (2 bips).
- En appuyant sur cette touche pendant environ 10 s, toutes les fonctions sont réinitialisées avec les réglages de base. La réinitialisation des données est confirmée par un signal sonore (2 bips).

10.5 Déclenchement alterné

Cette fonction permet de réaliser des séquences photos encore plus rapides. Le déclenchement alterné permet de faire des séquences d'images jusqu'à 4 fois plus rapides même en puissance plus élevée (voir menu "Alterner", chap. 14.8). Avec cette même fonction, il est possible de réduire l'intervalle des séquences stroboscopiques à un minimum de 0.01 s (voir chap. 14.8).

11. DISPOSITIFS DE PROTECTION

11.1 Refroidissement

Après quelques éclairs, la vitesse de fonctionnement du ventilateur est adaptée automatiquement à l'utilisation du générateur.

11.2 Indicateur de surchauffe thermique

Comme protection contre la surchauffe thermique, l'appareil se met automatiquement hors service après de longues séries d'éclairs. Sur l'afficheur apparaît le message "Alarme: thermo" ainsi que le temps de refroidissement nécessaire. L'appareil doit rester branché et enclenché pendant la période de refroidissement.

11.3 Coupe-circuit automatique

En cas de défaillance électrique, le disjoncteur (2) coupe automatiquement l'alimentation électrique du générateur. En enfonçant à nouveau le bouton du disjoncteur, l'appareil doit à nouveau fonctionner. Si l'alimentation électrique est interrompue à nouveau, l'appareil doit être contrôlé par notre service technique.

12. COMPATIBILITÉ DES TORCHES

Toutes les torches broncolor sont compatibles au niveau électrique avec les générateurs Scoro A. Les torches actuelles comme par exemple celles de la série des Pulso, des Unilite, ainsi que les Ringflash (C et P) sont utilisables sans restriction avec les générateurs Scoro A.

Il y a des restrictions thermiques, en particulier pour les petites torches, qui doivent être prises en considération, lors de l'utilisation avec les générateurs Scoro A (voir les indications max J/min. correspondantes).

13. ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Votre générateur broncolor est un produit de précision, qui travaillera impeccablement des années durant s'il est utilisé avec tout le soin nécessaire. Si un dérangement devait se produire, n'essayez pas d'ouvrir l'appareil pour le réparer vous-même. Même après avoir débranché l'appareil, des tensions électriques dangereuses peuvent encore être présentes à l'intérieur. Pour cette raison, confiez l'entretien et les réparations éventuelles à l'un de nos points de service broncolor agréés.

Chap.	Fonction	Description des fonctions	Possibilités de choix	Valeur standard	Mém	Standard / Utilisateur
14.1	Prise de torche 1-3	Affiche la puissance en joule ou pourcent des torches connectées.	→ Joules ("J") → Pourcent ("%")	J		✓
14.2	Lampe de mise au point	Sélection du niveau d'intensité. Voir chap. 6.1.	→ propmax → full → low → prop1-5	prop3 pour le Scoro A2 / A2S prop2 pour le Scoro A4 / A4S	✓	✓
14.3	Séquence (sérq)	Définition d'une série d'éclairs: présélection d'un nombre précis de déclenchement d'éclair avec un intervalle le plus court possible, la fonction "intervalle" n'est pas activée. Après le déclenchement de la série d'éclairs, la cellule photo-électrique est désactivée. Tenir compte du système de protection (protection des tube éclair), lors de séquences excessives.	→ off → +/- (Nombre d'éclairs par série)	off	✓	✓
14.4	t 0.1(durée d'éclair)	Sélection de la durée d'éclair t 0.1. La plage de réglage dépend de la puissance sélectionnée.	A2 / A2S: 1/150-1/8000 s A4 / A4S: 1/85-1/8000 s	t 0.1 / température de couleur optimale	✓	✓
14.5	Température de couleur	Modification de la température de couleur, affichage simultané de la durée de flash modifiée (voir 14.4), affichage sur la page principale du menu. La plage de réglage dépend de la puissance sélectionnée.	→ 400 à + 800 K	température de couleur optimale	✓	✓
14.6	Intervalle (int)	Définition lors de séquence, de la période entre chaque déclenchement d'éclair. Le réglage s'effectue par pas de 0.01 s. Les pas s'ajustent par courte pression des touches +/- . Une pression longue modifie les valeurs en pas plus grands, croissants. L'intervalle maximum est de 50 s.	→ off → +/- (temps entre deux éclairs d'une série)	off	✓	✓
14.7	Retard (dél)	Délai jusqu'au déclenchement de l'éclair. Le déclenchement d'éclair peut être retardé de 0.01 s – 50.00 s.	→ off → +/- (Laps de temps entre le signal de déclenchement et le premier éclair)	off	✓	✓
14.8	Alterner (alt)	Déclenchement alterné (ping pong) d'un maximum de 4 générateurs. On peut définir la suite des déclenchements de ces générateurs. Cela signifie que par signal de déclenchement un seul générateur est déclenché, pendant que les autres sont en arrêt ou en charge. Cette fonction permet de faire des séquences de prises de vue encore plus rapides.	→ Nombre d'appareils (2-4)) → Suite (désactivé, activé, en attente 1-3)	2 off	✓	✓
14.9	Mémoire fonctions	Mémorise les fonctions auxiliaires (séquence, durée d'éclair t 0.1, température de couleur, intervalle, délai ou alterner) lors de la mise hors tension ou lors d'une coupure de courant.	on / off	off		✓
14.10	Temps de charge	Sélection du temps de charge lent ou rapide. "lent" pour des temps de charge plus long comme option pour un réseau faible ou l'utilisation d'un générateur à moteur.	→ lent → rapide	lent	✓	✓

Chap.	Fonction	Description des fonctions	Possibilités de choix	Valeur standard	Mém	Standard / Utilisateur
14.11	Variateur	Réduit l'intensité de la lampe pilote pendant le temps de charge. Cette option sert de protection contre une surcharge de courant sur le réseau ou comme contrôle visuel du déclenchement d'éclair.	on / off	→ on (100-120 V) → off (200-240 V)	✓	✓
14.12	Contrôle du flash	Sélection du mode de déclenchement: par infrarouges et/ou par radio	→ IR / RFS (infrarouges & radio) → IR / -- (seulement infrarouge) → -- / RFS (seulement radio)	IR/RFS		✓
14.13	Sensibilité cellule	Sélection du niveau de sensibilité de la cellule photo-électrique.	→ bas → élevée	élevée		✓
14.14	Adresse studio	Choix du canal pour le poste de travail (adresse studio). Le même canal est réglable ci-dessous sur l'émetteur RFS et dans le logiciel RFS.	1 – 20	1		✓
14.15	Adresse appareil	Choix de l'adresse de l'appareil. Par poste de travail, différentes adresses d'appareils sont possibles. En pilotage par logiciel RFS tous les appareils doivent disposer d'une adresse.	1 – 20	1		✓
14.16	Affich. adresse	Les adresses des canaux et des appareils sont affichées sur le menu principal.	→ on → off	off		✓
14.17	Luminosité "test"	Réglage de la clarté (touche test) de l'indicateur de disponibilité optique.	→ sombre → clair	clair		✓
14.18	Signal acoustique	Lorsque 100 % de la puissance sélectionnée est atteinte. Le volume du signal peut être défini. En mode "standard" tous les appareils ont le même son, en mode "adresse" le son diffère selon chaque numéro d'appareil.	→ volume: (off, bas, moyen, élevé) → mode (standard, adresse)	→ mode standard → volume moyen		✓
14.19	Volume son	Réglage du volume du signal acoustique lors de la pression sur une touche. Quatre réglages différents sont possibles.	→ off → faible → moyen → fort	faible		✓
14.20	Luminosité touche	L'intensité de la luminosité du panneau de commande et de l'afficheur peut être modifiée. 3 réglages prédéfinis sont disponibles et une fonction automatique qui adapte l'intensité à la luminosité ambiante.	→ élevée → moyen → bas → auto	auto		✓

Chap.	Fonction	Description des fonctions	Possibilités de choix	Valeur standard	Mém	Standard / Utilisateur
14.21	Mémoire 1-4	Pour mémoriser ou rappeler les réglages. Les réglages qui peuvent être mémorisés sont indiqués dans la colonne mémoire.	Mémoire ou rappel pour chaque réglage.	dernière valeur mémorisée		√
14.22	Affich. maximum	Ajuste l’affichage des différents niveaux de puissance des différents appareils Scoro A2 ou A2S. En puissance maximale, le Scoro A2 ou A2S indique le chiffre 9. En mode "speed", la réduction de la puissance peut être indiquée à choix sur l’affichage de la puissance. Cela signifie 9.6 pour 2400 J pour le Scoro A4 ou A4S et 9.6, c’est-à-dire 8.6 pour le Scoro A2 ou A2S.	→ niveau de puissance max. 9.0 ou 10 (Scoro A2 & A2S) → speed max 9.6 ou 10 (A4 et A4S) resp. 8.6 ou 9.0 (A2 et A2S) à pleine puissance	10 9.6		√
14.23	Série d’éclairs	Déclenchement stroboscopique fixe de toutes les torches connectées avec une séquence la plus rapide.	→ on → annuler	off		
14.24	Compteur journ.	Compte le nombre de déclenchement d’éclairs depuis la dernière réinitialisation avec la touche reset. La mise à zéro s’effectue par une courte pression de la touche "reset".	→ reset	nombre d’éclairs depuis la dernière mise à zéro (reset).		
14.25	Compteur éclairs	Compte le nombre de déclenchement d’éclairs depuis la livraison de l’usine. Une mise à zéro n’est pas possible.	aucune	nombre de déclenchement depuis la livraison ex-usine		
14.26	No. de série	No. de série individuel pour chaque appareil. A tenir prêt si nécessaire pour le service de réparation.	aucune	numéro de série		
14.27	No. programme	Version actuelle du programme. En cas de besoin une actualisation peut être effectuée par le service de réparations.	→ scoro → charge	version du programme		
14.28	Pays	Code fixe pour les données concernant le service spécifique au pays.	aucune	code pays		
14.29	Date de livraison	Date de livraison par le distributeur.	aucune	date (mois/année)		
14.30	Langue	Choix d’une langue parmi la liste pour le guide d’utilisation. Sous « anglais numérique », les chiffres devant les fonctions correspondent aux chiffres des sous-chapitres du menu sur l’afficheur selon chapitre 11. Exemple: "23 Série d’éclairs sequence" sur l’afficheur correspond au chapitre 14.23 dans le mode d’emploi « séquence d’éclair ».	→ anglais → allemand → espagnol → français → italien → suédois → chinois → japonais → coréen → indonésien → anglais numérique	anglais, resp. réglages du distributeur		√



		Scoro A2*	Scoro A2S
Puissance d'éclair		1600 J	1600 J
Diaphragme à 2 m de distance 100 ISO, réflecteur P70		64 2/10	64 2/10
Durée d'éclair t 0.1 à puissance max.		1/265 s	1/265 s
Plage de variation durée d'éclair t 0.1		1/150 - 1/8000 s	1/150 - 1/8000 s
Plage de variation durée d'éclair t 0.5		1/450-1/12000 s	1/450-1/12000 s
		Réglage de la durée d'éclair automatique pour une température de couleur optimale. Présélection possible pour la durée d'éclair minimale.	
Temps de charge (puissance min - max)	230 V 120 V 100 V	0.03-1.1 s 0.03-1.5 s 0.03-2.5 s	0.02-0.6 s 0.02-1.0 s 0.02-1.1 s
		Commutable en charge lente	
Puissance d'éclair en mode "speed"		1200 J	1200 J
Diaphragme à 2 m de distance 100 ISO, réflecteur P70 mode "speed "		45 9/10	45 9/10
Durée d'éclair t 0.1 à puissance max.		1/535 s	1/535 s
Plage de variation durée d'éclair t 0.1		1/150 - 1/8000 s	1/150 - 1/8000 s
		Réglage de la durée d'éclair automatique pour une température de couleur optimale. Présélection possible pour la durée d'éclair minimale.	
Temps de charge en mode "speed" (puissance min - max)	230 V 120 V 100 V	0.03-0.7 s - -	0.02-0.4 s 0.02-0.6 s 0.02-0.7 s
Indicateur de disponibilité		Optique et acoustique (déclenchable), dès que 100 % de la puissance sélectionnée est atteinte	
Prises de torches		3 prises avec circuit de coupure de l'éclair et ECTC	
Répartition de la puissance d'éclair		Symétrique et asymétrique individuelle	

*A2: Fonctionnement sur 100 V-120 V avec un diaphragme de max. 9.0, pas de mode stroboscopique et pas de mode speed.



		Scoro A4*	Scoro A4S
Puissance d'éclair		3200 J	3200 J
Diaphragme à 2 m de distance 100 ISO, réflecteur P70		90 2/10	90 2/10
Durée d'éclair t 0.1 à puissance max.		1/132 s	1/132 s
Plage de variation durée d'éclair t 0.1		1/85 - 1/8000 s	1/85 - 1/8000 s
Plage de variation durée d'éclair t 0.5		1/240-1/12000 s	1/240-1/12000 s
		Réglage de la durée d'éclair automatique pour une température de couleur optimale. Présélection possible pour la durée d'éclair minimale.	
Temps de charge (puissance min - max)	230 V 120 V 100 V	0.03-2.2 s 0.03-3.0 s 0.03-5.0 s	0.02-1.3s 0.02-2.0 s 0.02-2.2 s
		Commutable en charge lente	
Puissance d'éclair en mode "speed"		2400 J	2400 J
Diaphragme à 2 m de distance 100 ISO, réflecteur P70 mode "speed "		64 9/10	64 9/10
Durée d'éclair t 0.1 à puissance max.		1/285 s	1/285 s
Plage de variation durée d'éclair t 0.1		1/85 - 1/8000 s	1/85 - 1/8000 s
		Réglage de la durée d'éclair automatique pour une température de couleur optimale. Présélection possible pour la durée d'éclair minimale.	
Temps de charge en mode "speed" (puissance min - max)	230 V 120 V 100 V	0.03-1.3 s - -	0.02-0.8 s 0.02-1.2 s 0.02-1.4 s
Indicateur de disponibilité		Optique et acoustique (déclenchable), dès que 100 % de la puissance sélectionnée est atteinte	
Prises de torches		3 prises avec circuit de coupure de l'éclair et ECTC	
Répartition de la puissance d'éclair		Symétrique et asymétrique individuelle	

*A4: Fonctionnement sur 100 V-120 V avec un diaphragme de max. 9.0, pas de mode stroboscopique et pas de mode speed.

**Scoro A2*****Scoro A2S**

Éléments de contrôle	Clavier silicone et affichage LCD éclairés, protégés contre la poussière, paramètres réglables par télécommande	
Plage de réglage de la puissance	sur 9 diaphragmes	sur 9 diaphragmes
	Par intervalles de 1/10 ou par diaphragme entier. Affichage LCD en joules commutables ou en pourcentage.	
Température de couleur	Technologie ECTC (Enhanced Colour Temperature Control) pour température de couleur constante, respectivement changement ciblé de la température de couleur	
Lumière de mise au point	Halogène max. 3 x 650 W en 200 - 240 V Halogène max. 3 x 300 W en 100 - 120 V Proportionnelle à la puissance d'éclair ainsi que mode économie et pleine puissance. Proportionalité adaptable aux flashes broncolor et aux flashes compacts.	
Fonctions additionnelles	Séquence, retard, intervalle, t 0.1, température de couleur, déclenchement alternatif, stroboscope, mémoire, etc.	
Déclenchement de l'éclair	Touche manuelle, cellule photo-électrique déclenchable, récepteur infrarouges et RFS déclenchable, câble de synchronisation, IRX2	
Nombre de prises synchro	1	1
Raccordement ordinateur pour télécommande	1	1
Tension d'éclair stabilisée	+/- 0.5 %	+/- 0.3 %
Température de fonctionnement	-10°C à +45°C	-10°C à +45°C
Valeurs de raccordement	230 V 16.0 A	16.0 A
	120 V 15.0 A	15.0 A
	100 V 15.0 A	15.0 A
Dimensions sans poignée	288 x 190 x 295 mm	288 x 190 x 295 mm
Dimensions avec poignée	288 x 190 x 348 mm	288 x 190 x 348 mm
Poids	8.1 kg	9.2 kg

*A2: Fonctionnement sur 100 V-120 V avec un diaphragme de max. 9.0, pas de mode stroboscopique et pas de mode speed.

**Scoro A4*****Scoro A4S**

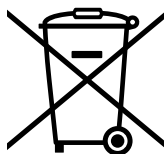
Éléments de contrôle	Clavier silicone et affichage LCD éclairés, protégés contre la poussière, paramètres réglables par télécommande	
Plage de réglage de la puissance	sur 10 diaphragmes	sur 10 diaphragmes
	Par intervalles de 1/10 ou par diaphragme entier. Affichage LCD en joules commutables ou en pourcentage.	
Température de couleur	Technologie ECTC (Enhanced Colour Temperature Control) pour température de couleur constante, respectivement changement ciblé de la température de couleur	
Lumière de mise au point	Halogène max. 3 x 650 W en 200 - 240 V Halogène max. 3 x 300 W en 100 - 120 V Proportionnelle à la puissance d'éclair ainsi que mode économie et pleine puissance. Proportionalité adaptable aux flashes broncolor et aux flashes compacts.	
Fonctions additionnelles	Séquence, retard, intervalle, t 0.1, température de couleur, déclenchement alternatif, stroboscope, mémoire, etc.	
Déclenchement de l'éclair	Touche manuelle, cellule photo-électrique déclenchable, récepteur infrarouges et RFS déclenchable, câble de synchronisation, IRX2	
Nombre de prises synchro	1	1
Raccordement ordinateur pour télécommande	1	1
Tension d'éclair stabilisée	+/- 0.5 %	+/- 0.3 %
Température de fonctionnement	-10°C à +45°C	-10°C à +45°C
Valeurs de raccordement	230 V 16.0 A	16.0 A
	120 V 15.0 A	15.0 A
	100 V 15.0 A	15.0 A
Dimensions sans poignée	288 x 190 x 400 mm	288 x 190 x 400 mm
Dimensions avec poignée	288 x 190 x 453 mm	288 x 190 x 453 mm
Poids	11.3 kg	12.5 kg

*A4: Fonctionnement sur 100 V-120 V avec un diaphragme de max. 9.0, pas de mode stroboscopique et pas de mode speed.

16. REMARQUE CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ce produit lorsqu'il est usagé, ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques.

Par le recyclage des matières, la réutilisation ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Veuillez vous adresser à votre mairie pour connaître les points de collecte ou déchetteries appropriés.



17. GARANTIE

Tous les générateurs, torches, flashes compacts et accessoires broncolor répondent à un standard de qualité élevé. Nous accordons une garantie d'usine de 2 ans (au premier propriétaire) à partir de la date d'achat sur les appareils broncolor précités, à l'exception des tubes-éclair, des lampes halogènes, des verres de protection, des câbles, des batteries, des accumulateurs et des textiles.

Nous déclinons expressément toute garantie et responsabilité pour les erreurs dues à un non-respect des consignes de sécurité, une mauvaise manipulation, l'utilisation d'accessoires d'autres provenances ou des interventions/modifications non autorisées. Nous déclinons expressément toute responsabilité pour les dommages dus à un non-respect des consignes de sécurité, une mauvaise manipulation, l'utilisation d'accessoires d'autres provenances ou des interventions/modifications non autorisées.

Numéros d'article, désignation produit et ensemble livré peuvent varier d'un pays à un autre. Vous recevrez plus d'informations auprès de votre distributeur broncolor. Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.

SCORO BESTSELLER

Pulso G

1600 J: 32.115.XX

3200 J: 32.116.XX



Reflector "Beauty Dish" Reflektor "Beauty Dish" Réflecteur "Beauty Dish"

33.111.00



Picolite

32.021.00



Pulso Adapter for Picolite/Mobilite 2 Pulso Adapter zu Picolite/Mobilite 2 Adaptateur Pulso pour Picolite/Mobilite 2

33.501.00



Attachment with 3 honeycomb grids and 2 aperture masks Vorsatz mit 3 Wabenrastern und 2 Lochmasken Adaptateur avec 3 nids d'abeilles et 2 masques à trou for/zu/pour Picolite/Mobilite 2

33.204.00



Fresnel spot attachment for Picolite/Mobilite 2 Fresnel-Spotvorsatz zu Picolite/Mobilite 2 Adaptateur spot Fresnel pour Picolite/Mobilite 2

33.631.00



Projection attachment for Picolite Projektionsvorsatz zu Picolite Adaptateur de projection pour Picolite

33.641.00



Picobox for Picolite Picobox zu Picolite Picobox pour Picolite

33.128.00



Balloon

33.161.00



Litestick

32.451.00 (5500 K*)



Ringflash C

32.462.XX



Honeycomb grids for Ringflash C, 3 pieces Wabenraster zu Ringflash C, 3 Stück Grilles en nid S d'abeilles pour Ringflash C

33.219.00



Boxlite 40

32.341.XX (5500 K)



Para 330 FB

33.486.00





|| Markus Klinko & Indrani, New York, USA



|| Urs Reher, Switzerland

BRONCOLOR LIGHTING COURSES BRONCOLOR LICHTSCHULUNG STAGE DE FORMATION À L'ÉCLAIRAGE BRONCOLOR

Creative lighting, precision, inspiration, style and emotion - even in the age of digital photography, none of these facets have lost in importance. broncolor offers workshops of 2 and 3 days. Are you interested? You can apply online on our website www.bron.ch under **broncolor/Lighting/Workshops**

Kreative Lichtführung, Präzision, Inspiration, Styling und Emotionen - auch im Zeitalter der digitalen Fotografie haben sich die Stichworte nicht geändert. broncolor bietet verschiedene Workshops von 2- oder 3-tägiger Dauer an. Sind Sie interessiert? Sie können sich Online anmelden auf unsere Website www.bron.ch unter **broncolor/Lighting/Workshops**

Utilisation créative de la lumière, précision, inspiration, styling et émotions - à l'ère de la photographie numérique, ces notions fondamentales ont gardé leur importance. broncolor offre la possibilité de faire un workshop d'une durée de 2 ou 3 jours. Êtes-vous intéressé? Vous pouvez vous inscrire en ligne sur notre site internet www.bron.ch dans la rubrique **broncolor/Lighting/Workshops**

creative
workshop

broncolor[®]
THE LIGHT

Bron Elektronik AG
CH-4123 Allschwil 1 / Switzerland
www.bron.ch